



CE 0036



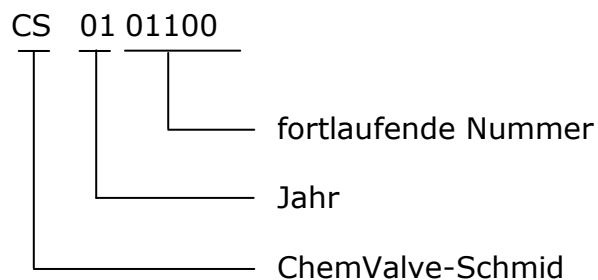
**Anwendungs-Anleitung für die Produkte der ChemValve-Schmid AG gemäss Europäischer Druckgeräterichtlinie 97/23/EG (PED)**

- Die Einstufung der ChemValve-Schmid Armaturen erfolgt nach **Anhang II, Diagramm 6** (Rohrleitungen mit Fluiden der Gruppe 1)

Bezogen auf unsere Produkte ergibt sich folgende Einstufung:

Kategorie	Modul	Kennzeichnung
Artikel 3, Absatz 3		ohne CE
Kategorie I	A (ChemValve-Schmid AG, A1)	CE 0036
Kategorie II	A1	CE 0036
Kategorie III	B + C1	CE 0036

- Pro Sendung (Gebinde) wird eine allg. Konformitätserklärung (**FO 4007**) mitgeliefert, sofern Armaturen mit Modul A1 enthalten sind.
- Eine Original- Konformitätserklärung für Armaturen mit Modul A1, bezogen auf die Bestellposition und Produktionsauftragsnummer, wird nur auf Kundenwunsch ausgestellt bzw. nachgereicht. (Hinweis ist auf jedem LS vorhanden)
- Für Armaturen mit **Modul B + C1** wird pro Bestellposition eine Original-Konformitätserklärung bezogen auf die Produktionsauftragsnummer ausgestellt und mitgeliefert.
- Eine Kopie der Konformitätserklärung wird bei uns jeweils zusammen mit der Lieferschein-Kopie abgelegt. ( Rückverfolgbarkeit, Ablagedauer 10 Jahre)
- Sämtliche Konformitätserklärungen werden gemäss Unterschriftenregelung unterschrieben.
- Die Produktionsauftragsnummer. integriert CS (ChemValve-Schmid AG), Herstellungsjahr, Monat und eine 3-stellige fortlaufende Nummer (Beispiel).



- Die Produktionsauftragsnummer ist im Armaturengehäuse eingeschlagen.



CE 0036



Modul A1, Kategorie I + II			Modul B + C1, Kategorie III	
<p>Pro Sendung (Gebinde) wird eine allgemeine Konformitätserklärung (<b>FO 4007</b>) mitgeliefert, sofern Armaturen mit Modul A1 enthalten sind.</p> <p>Eine Konformitätserklärung für Armaturen mit Modul A1, bezogen auf die Bestellposition, wird nur auf Kundenwunsch hin ausgestellt bzw. nachgeliefert.</p>			<p>Wird pro Bestellposition mitgeliefert.</p>	
CSD/CVD/CSF			CSD/CVD/CSF	
PN 6 + PN10	32 - 350	FO 4012	keine	
PN 16	32 - 200	FO 4012	250 - 350	FO 4013
PN 25	32 - 125	FO 4012	150 - 350	FO 4013
PN 40 - 160	32 - 100	FO 4012	125 - 350	FO 4013
DSF			DSF	
PN 10 - 160	32 - 100	FO 4016	keine	
D-TEF			D-TEF	
PN 6	32 - 150	FO 4017	keine	
CSC/CVC			CSC/CVC	
PN 6 + PN10	32 - 350	FO 4008	400 - 1100	FO 4009
PN 16	32 - 200	FO 4008	250 - 1100	FO 4009
PN 25	32 - 125	FO 4008	150 - 1100	FO 4009
PN 40 - 160	32 - 100	FO 4008	125 - 1100	FO 4009
CST			CST	
PN10	32 - 350	FO 4010	400 - 1100	FO 4011
PVS			PVS	
PN 10	32 - 200	FO 4018	keine	
PN 16	32 - 200	FO 4018	keine	
DDC			DDC	
PN 6 + PN10	32 - 350	FO 4014	400 - 1100	FO 4015
PN 16	32 - 200	FO 4014	250 - 1100	FO 4015
PN 25	32 - 125	FO 4014	150 - 1100	FO 4015
PN 40 - 160	32 - 100	FO 4014	125 - 1100	FO 4015



CE 0036



**ChemValve-Schmid**  
Armaturentechnik



2008/09 :: | ::www.chemvalve-schmid.com:: | ::info@chemvalve-schmid.com:: | ::T:+41 32 639 50 10:: | ::F:+41 32 639 50 15::

**::PED-Anwendung und Zertifikate:: | ::Kapitel 9::**

Seite 3/5

::Anwendungs-Anleitung 97/23/EG (PED):: | ::PED-Zertifikate::

**Diagramm 6**

Class	PN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN	DN			
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	DN ≥ 400			
	2.5																	
	6	Category I																
	10	<b>Modul A(A1)</b>																
	16																	
150																		
	25																	
	40																	
	300																	
	63	Category II																
	100	Category III																
	600	Modul A1																
	900																	
	1500																	
	2500																	

Article 3, Paragraph 3

Modul B + C1



CE 0036



ChemValve-Schmid  
Armaturentechnik



2008/09 :: | ::www.chemvalve-schmid.com:: | ::info@chemvalve-schmid.com:: | ::T:+41 32 639 50 10:: | ::F:+41 32 639 50 15::

:::PED-Anwendung und Zertifikate:: | ::Kapitel 9::

Seite 4/5

:::Anwendungs-Anleitung 97/23/EG (PED):: | ::PED-Zertifikate::

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書



Industrie Service

# ZERTIFIKAT Certificate

Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme (Modul A1) nach  
Richtlinie 97/23/EG

*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1)  
according to Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-01-12-25110-001  
*Certificate No.:*

Name und Anschrift  
des Herstellers:

*Name and postal address of manufacturer:*

ChemValve-Schmid AG  
Dünnerstrasse 540  
CH-4716 Welschenrohr

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des  
Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebilde-  
ten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufac-  
tured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as illustrated:*

CE 0036

Prüfbericht Nr.:  
*Test report No.:*

P-CH-SVTI-01-09-25110-001  
P-IS-CH-SWISSTS-07-04-25110-007

Geltungsbereich:  
*Scope of examination:*

Non Return Valves Type CSD, CVD, DSF, DTEF  
Check Valves Type CSC, CSCF  
Double Disc Check Valves Type DDC  
Butterfly Valves Type CST

Fertigungsstätte:  
*Manufacturing plant:*

ChemValve-Schmid AG, CH-4716 Welschenrohr

Gültig bis:  
*Valid until:*

20.12.2009

Wallisellen, 16.06.2008

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte



(W. Eisenlauer)

Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
*Notified Body, No. 0036*

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.  
*Please note the remarks on the second page.*

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dampf- und Drucktechnik  
Westendstraße 199  
D-80686 München

Tel.: (0 89) 57 91-19 14  
Fax: (0 89) 57 91-18 10  
E-Mail:  
www.tuev-sued.de

Mitglied der  
CONFEDERATION EUROPEENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE

F05612/m Rev. 3



CE 0036



ChemValve-Schmid  
Armaturentechnik



2008/09 :: | ::www.chemvalve-schmid.com:: | ::info@chemvalve-schmid.com:: | ::T:+41 32 639 50 10:: | ::F:+41 32 639 50 15::

::PED-Anwendung und Zertifikate:: | ::Kapitel 9::

Seite 5/5

::Anwendungs-Anleitung 97/23/EG (PED):: | ::PED-Zertifikate::

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT



Industrie Service

## ZERTIFIKAT Certificate

Konformität mit der Bauart (Modul C1)  
nach Richtlinie 97/23/EG  
Conformity to Type (Module C1) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-02-01-25110-002  
Certificate No.:

Name und Anschrift  
des Herstellers:

Name and postal address of manufacturer:

ChemValve-Schmid AG  
Dünnernstrasse 540  
CH-4716 Welschenrohr

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.:  
Test report No.:

P-CH-SVTI-01-09-25110-001  
P-IS-CH-SWISSTS-07-04-25110-007

Geltungsbereich:  
Scope of examination:

Non Return Valves Type CSD, CVD  
Check Valves Type CSC, CSCF  
Double Disc Check Valves Type DDC  
Butterfly Valves Type CST

Fertigungsstätte:  
Manufacturing plant:

ChemValve-Schmid AG, CH-4716 Welschenrohr

Gültig bis:  
Valid until:

20.12.2009

Wallisellen, 16.06.2008

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte



(W. Eisenlauer)

Benannte Stelle, Kennnummer 0036  
Notified Body, No. 0036

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.  
Please note the remarks on the second page.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dampf- und Drucktechnik  
Westendstraße 199  
D-80686 München

Tel.: (0 89) 57 91-19 14  
Fax: (0 89) 57 91-18 10  
E-Mail:  
www.tuev-sued.ce

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



L'ORGANISMES DE CONTROLE

F-05510'm Rev. 3